



## Traité Roch Hachana

### Michna 1 - Chapitre 1

ארבעה ראשין שנים הם: באחד בניסן, ראש השנה למלכים ולרגלים. באחד באולול, ראש השנה למעשר בהמה; רבי אלעזר ורבי שמעון אומרים, באחד בתשרי. באחד בתשרי, ראש השנה לשנים לשמיטים וליובלות, ולנטיעת וליירקות. באחד בשבט, ראש השנה לאילן, בדברי בית שמאי; בית הילל אומרים, בחמישה עשר בו.

Il y a quatre premiers de l'an : Au premier Nissan, c'est le début de l'année [pour le compte] des règnes et des fêtes. Au premier Eloul, c'est le début de l'année pour les dîmes des animaux. – Rabbi Eli'ézer et Rabbi Chim'on disent : c'est le 1er Tichri. Le 1er Tichri est le nouvel an pour le [compte] des années, les années de Chemita et de Yovel (Jubilé), les plantations et les légumes. Le 1er Chevat est le nouvel an pour les arbres, conforme aux paroles de Beth Chamaï, Beth Hillel disent le 15 du mois.



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)